

KABALISA Emmanuel
C/O MINAFFET
B.P. 179
KIGALI.

N° de compte : 040-0014454-34/RWF B.K.

132
10/89

06 OCT 1989

Passé en Comptabilité
No. *0024* autorisé
Kigali, le *10 OCT 1989*
Le Directeur du Trésor

DECLARATION DE CREANCE

Le Gouvernement de la République Rwandaise, Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale doit à Monsieur KABALISA Emmanuel la somme de sept mille cinq cent francs rwandais (7 500 FRW) pour avoir effectué diverses missions à l'intérieur du pays comme l'indiquent les ordres de mission en annexe.

Indication 2/10/89

CERTIFIÉE SINCÈRE ET VÉRITABLE ET ARRÊTÉE À LA SOMME DE SEPT MILLE CINQ CENT FRANCS RWANDAIS

[Signature] Kigali, le 2 juin 1989

Pour approbation:

Dr Casimir BIZIMUNGU
Ministre des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale

Le Déclarant:

KABALISA Emmanuel

[Signature]

[Stamp: Cabinet du Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale, Direction Générale des Affaires Administratives et Juridiques]

Pour agent Kabalisa ci 27460
[Signature]

Vu pour vérification, approbation, imputation
à charge du *189.60203*
inscrit sous nos *8* du *14/9/89*
Kigali, le *14/9/89*
Le gestionnaire des crédits,
[Signature]

VISA DE L'INSPECTION GÉNÉRALE
DES FINANCES
Kigali, le *05 OCT. 1989*

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION

ORDRE DE MISSION

Je soussigné... **Fr. NGARUKIYINTWALI, MINISTRE DES AFFAIRES**
ETRANGERES ET DE LA COOPERATION
.....
autorise M... **KABALISA Emmanuel**.....
à se rendre... **KIGALI - GISENYI**.....
.....
Pour **Encadrer la Délégation allemande**.....
.....

Date de départ : Le 24/11/1988
Date de retour : Le 24/11/1988
Durée de mission : 1 Jour ✓

1250
Jeu d'arrivée à
à Gise. le 24/11/88
Jeu de départ



Kigali, le 25/11/1988.....

Fr. NGARUKIYINTWALI, MINISTRE DES AFFAIRES
ETRANGERES ET DE LA COOPERATION

[Signature]
BIZIMANA Jean-Damascène
Secrétaire Général

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION

ORDRE DE MISSION

Je soussigné... **Fr. NGARUKIYINTWALI, MINISTRE DES AFFAIRES**
ETRANGERES ET DE LA COOPERATION
autorise M... **KARALISA Emmanuel**
à se rendre... **KIGALI - GISENYI**
Pour **Encadrer la Délégation allemande**.....

Date de départ : **Le 24/11/1988**
Date de retour : **Le 24/11/1988**
Durée de mission : **1 Jour**

*Date d'arrivée
à Gicije le 24/11/88*

*Date de départ
le 24/11/88*



copie

Kigali, le **23/11/1988**.....

Fr. NGARUKIYINTWALI, MINISTRE DES AFFAIRES
ETRANGERES ET DE LA COOPERATION

[Signature]
IZIMANA Jean-Damascène
Secrétaire Général



REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION

ORDRE DE MISSION

Je soussigné..... Dr. Casimir BIZIMUNGU, Ministre des Affaires
..... Etrangères et de la Coopération Internationale
autorise M..... KABALISA Emmanuel.....
à se rendre..... KIGALI-AKANYARU-KIGALI.....
.....
Pour accueillir la délégation italienne.....
.....

BUTUNGANE Anastas c
Responsable Adjoint du SIEF
[Signature]
[Signature]

Date de départ : le 29 avril 1989
Date de retour : le 29 avril 1989
Durée de mission : un jour ✓

250

Kigali, le 28 avril 1989.....

Dr. Casimir BIZIMUNGU,
Ministre des Affaires Etrangères et de la
Coopération Internationale

[Signature]
Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale
Jambouze Damascène

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION

ORDRE DE MISSION

Je soussigné..... Dr. Casimir BIZIMUNGU, Ministre des Affaires
Etrangères et de la Coopération Internationale.....
autorise M..... KIBALISA Emmanuel.....
à se rendre..... KIGALI-AKANYARU-KIGALI.....
.....
Pour accueillir la délégation italienne.....
.....

*ANTUNGO AG Anantoni
Responsable Adjoint du SICR*
[Signature]
[Signature]

Date de départ : le 29 avril 1989
Date de retour : le 29 avril 1989
Durée de mission : un jour

Copie

Kigali, le 26 avril 1989.....

Dr. Casimir BIZIMUNGU,
Ministre des Affaires Etrangères et de la
Coopération Internationale

[Signature]
BIZIMUNGU - Damascène
Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION

ORDRE DE MISSION

Je soussigné... François NGARUKIYINTWALI, Ministre des
Affaires Etrangères et de la Coopération,.....
autorise M. KABALISA Emmanuel.....
à se rendre à GISENYI.....
.....
.....
Pour les réunions préparatoires du Sommet de la CEPGL.....
.....

Arrivé le 16/01/89



Date de départ : le 16/01/1989

Date de retour : le 17/01/1989

Durée de mission : 2 jours. ✓

Départ le 17/01/89



Kigali, le 12/01/1989.....

3750



Fr. NGARUKIYINTWALI

Ministre des Affaires Etrangères
et de la Coopération

BIZIMANA Jean-Damascène
Secrétaire Général

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION

ORDRE DE MISSION

Je soussigné..... François NGARUKIYINTWALI, Ministre des
Affaires Etrangères et de la Coopération,
.....
autorise M..... KABALISA Emmanuel
à se rendre..... à GISENYI
.....
.....
Pour..... les réunions préparatoires du Sommet de la CEPGL.
.....

Arrivé le 16/01/89



Date de départ : le 16/01/1989
Date de retour : le 17/01/1989
Durée de mission : 2 jours.

Départ le 17/01/89



Copie

Kigali, le 12/01/1989



Fr. NGARUKIYINTWALI
Ministre des Affaires Etrangères
et de la Coopération

[Signature]
BIZIMANA Jean De Dieu
Secrétaire Général

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION

ORDRE DE MISSION

Je soussigné..Dr. Casimir BIZIMUNGU, Ministre des Affaires
Etrangères et de la Coopération Internationale.....
autorise M....KABALISA Emmanuel.....
à se rendre...KIGALI-ville-AKANYARU-KIGALI.....
.....
.....
Pour Accueillir la Délégation Allemande.....
.....

Date de départ : 22 Avril 1989

Date de retour : 22 Avril 1989

Durée de mission : 1 Jour

1250



Kigali, le..21 Avril 1989.....

Dr. Casimir BIZIMUNGU, Ministre des Affaires
Etrangères et de la Coopération Internationale



REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION

ORDRE DE MISSION

Je soussigné Dr. Casimir BIZIMUNGI, Ministre des Affaires
Etrangères et de la Coopération Internationale.....
autorise M. KABALISA Emmanuel.....
à se rendre KIGALI-ville-AKANYARU-KIGALI.....
.....
.....
Pour Accueillir la Délégation Allemande.....
.....

Date de départ : 22 Avril 1989

Date de retour : 22 Avril 1989

Durée de mission : 1 Jour

Copie



Kigali, le 21 Avril 1989.....

Dr. Casimir BIZIMUNGU, Ministre des Affaires
Etrangères et de la Coopération Internationale

[Handwritten signature]

KABALISA Emmanuel
C/O MINAFFET
B.P. 189
KIGALI

N° de compte : 040-0014454-34/RWF B.K.

137
10/89

09 OCT 1989

DECLARATION DE CREANCE

Le Gouvernement de la République Rwandaise,
Ministère des Affaires Etrangères et ^{de} la Coopération Internationale,
doit à Monsieur KABALISA Emmanuel la somme de SEPT MILLE CINQ CENT
FRANCS RWANDAIS (7.500 FRW) pour avoir effectué diverses missions
à l'intérieur du pays comme l'indiquent les ordres de mission en annexe.

CERTIFIE SINCERE ET VERITABLE ET ARRETE A LA SOMME DE SEPT MILLE CINQ
CENT FRANCS RWANDAIS.

[Handwritten signature]

Kigali, le 31 Mars 1989

POUR APPROBATION

Dr. Casimir BIZIMUNGU
Ministre des Affaires Etrangères
de la Coopération Internationale.

[Handwritten signature]

Le Déclarant

KABALISA Emmanuel

[Handwritten signature]

IRIFANGE MUBAZI Fabien
Directeur Général des Affaires
Administratives et Judiciaires

Paiement par chèque
No. 0024
Kigali, le 10 OCT. 1989
Le Directeur du Trésor

Vu pour vérification, approbation, imputation
à charge de 189/611/2203/12
inscrit sous poste 12 du 11/9/89
Kigali, le 11/9/89

Le gestionnaire des crédits,

[Handwritten signature]

VISA DE L'INSPECTION GENERALE
DES FINANCES
Kigali, le 05 OCT. 1989

Pan acquit
KABALISA
à 27460 Noshurmat
Gitarana

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION

ORDRE DE MISSION

Je soussigné..Fr. NGARUKIYINTWALI, *Ministre des Affaires...*
Etrangères et de la Coopération.....
autorise Mr. KABALISA Emmanuel.....
à se rendre. GOMA.....
.....
Pour *accueillir la délégation saïnoise venant assister aux festivités marquant*
.....le 25ème Anniversaire de la fondation de l'U.N.R.....

Arrivée

02/11/88

Date de départ : le 02/11/1988
Date de retour : le 02/11/1988
Durée de mission : 1 jour ✓

Départ

02/11/88

1250

Kigali, le 02/11/1988.....

Fr. NGARUKIYINTWALI
Ministre des Affaires Etrangères
de la Coopération

MATABARO
Secrétaire de Préfecture


WURUHUNGA KASHIRO Etienne
Directeur Général de la Coopération
Economique, Financière et Technique

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION

ORDRE DE MISSION

Je soussigné.. **Fr. NGARUKIYINTWALI, Ministre des Affaires...
Etrangères et de la Coopération**.....
autorise M. **KABALISA Emmanuel**.....
à se rendre **GONA**.....
.....
Pour **accueillir la délégation sénégalaise venant assister aux festivités marquant
.....la 25ème Anniversaire de la fondation de l'U.N.R**.....

Date de départ : **le 02/11/1988**
Date de retour : **le 02/11/1988**
Durée de mission : **1 jour**

Arrivée



11/88

Copie

Départ le 2/11/88



Kigali, le **02/11/1988**.....

Fr. NGARUKIYINTWALI
Ministre des Affaires Etrangères
et de la Coopération

HATABARO L.
Secrétaire de Préfecture



W. KAMUKAMA
Directeur Général de la Coopération
Economique, Financière et Technique

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
ET DE LA COOPÉRATION.

ORDRE DE MISSION

Je soussigné FR. NGARUKIYINTWALI, Ministre des
Affaires Étrangères et de la Coopération
autorise M. KABALISA Emmanuel
à se rendre KIGALI-GOMA
.....
.....
Pour accueillir la Délégation du MPR devant assister au
VIème Congrès National Ordinaire du MRND
.....

Arrivée le 23/6/88
Départ le 23/6/88



Date de départ : 23/06/1988
Date de retour : 23/06/1988
Durée de mission : 1 jour ✓

1250

Kigali, le 22/06/1988

Fr. NGARUKIYINTWALI
Ministre des Affaires Étrangères
et de la Coopération



[Signature]
DIZIMANA Jean-Damascène
Secrétaire Général

ORDRE DE MISSION

Je soussigné FR. NGARUKIYINTWALI, Ministre des
Affaires Etrangères et de la Coopération
autorise M. KABALISA Emmanuel
à se rendre KIGALI-GOMA
.....
.....
Pour accueillir la Délégation du MPR devant assister au
VIème Congrès National Ordinaire du MRND

Arrivée le 23/6/88
Départ le 23/6/88



Date de départ : 23/06/1988
Date de retour : 23/06/1988
Durée de mission : 1 jour

Copie

Kigali, le 22/06/1988.....

Fr. NGARUKIYINTWALI
Ministre des Affaires Etrangères
et de la Coopération



REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION

ORDRE DE MISSION

Je soussigné, Fr. NGARUKIYINTWALI, Ministre des Affaires
Etrangères et de la Coopération
autorise Mr. KABALISA Emmanuel
à se rendre... KIGALI-VILLE-GISENYI-KIGALI-VILLE
Pour accompagner la délégation zaïroise

Arrivée le 27/7/1988
Départ le 27/7/1988

Date de départ : le 27/07/1988
Date de retour : le 27/07/1988
Durée de mission : 1 jour ✓

1250

Kigali, le 27/07/1988

Fr. NGARUKIYINTWALI
Ministre des Affaires Etrangères
et de la Coopération



BIZIMANA Jean Damascène
Secrétaire Général

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION

ORDRE DE MISSION

Je soussigné **Fr. NGARUKIYINTWALI**, Ministre des Affaires
Etrangères et de la Coopération
autorise **M. KABALISA Emmanuel**
à se rendre **KIGALI-VILLE-GISENYI-KIGALI-VILLE**
Pour accompagner la délégation zairoise

Arrivée le ~~27/7/1988~~

Date de départ : le 27/07/1988

Date de retour : le 27/07/1988

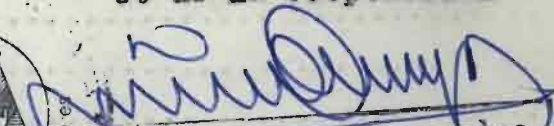
Durée de mission : 1 jour

Départ le 27/7/1988

Copie

Kigali, le 27/07/1988

Fr. NGARUKIYINTWALI
Ministre des Affaires Etrangères
et de la Coopération


BIZIMANA Jean-Damascène
Secrétaire Général



REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
ET DE LA COOPÉRATION.

ORDRE DE MISSION

Je soussigné ..Fr. NGARUKIYINTWALI, Ministre des Affaires...
Étrangères et de la Coopération.....
autorise M. KARALISA Emmanuel.....
à se rendre ..KIGALI, BUTABE.....
.....
.....
Pour ACCOMPAGNER MONSIEUR BROWNSON DE DE, SECRÉTAIRE GÉNÉRAL ADJOINT..
DE L'OUA.....

Date de départ : le 12/09/1988

Date de retour : le 12/09/1988

Durée de mission : 1 jour ✓



Kigali, le 12/09/1988

Fr. NGARUKIYINTWALI
Ministre des Affaires Étrangères
et de la Coopération



Arrivé à Butare
le 12/9/1988

Départ le 12/9/1988

1250

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION.

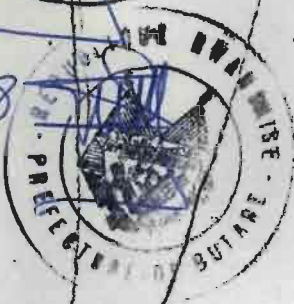
ORDRE DE MISSION

Je soussigné Fr. NGARUKIYINTWALI, Ministre des Affaires..
Etrangères et de la Coopération
autorisé M. KABALISA Emmanuel
à se rendre KIGALI-BUTARE
.....
.....
Pour ACCOMPAGNER MONSIEUR BROWNSON DEFE, SECRETAIRE GENERAL-ADJOINT.
DE L'OUA

Date de départ : le 12/09/1988
Date de retour : le 12/09/1988
Durée de mission : 1 jour

Copie

Kigali, le 12/09/1988
Fr. NGARUKIYINTWALI
Ministre des Affaires Etrangères
et de la Coopération



*Arrive à Butare
le 12/9/1988*

Depart le 12/9/1988

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION

ORDRE DE MISSION

Je soussigné..... Fr. NGARUKIYINTWALI, Ministre des Affaires
Etrangères et de la Coopération.....
autorise M..... KABALISA Emmanuel.....
à se rendre..... KIGALI - BUTARE.....
Pour Accompagner la Délégation Zairoise.....

Arrivée à Butare
le 8/11/1988

Départ le 8/11/1988



Date de départ : le 8/11/1988
Date de retour : le 8/11/1988
Durée de mission : 1 Jour ✓

1250

Kigali, le..... 8/11/1988.....

Fr. NGARUKIYINTWALI, Ministre des Affaires
Etrangères et de la Coopération.

BIZIMANA Jean-Damascène
Secrétaire Général



REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION

ORDRE DE MISSION

Je soussigné, **Fr. NGARUKIYINTWALI, Ministre des Affaires
Etrangères et de la Coopération**
autorise M. **KABALISA Emmanuel**
à se rendre... **KIGALI - BUTABE**
Pour **Accompagner la Délégation Zambaise**

Arrivé à Butabé
le 8/11/1988

Départ le 8/11/1988



Date de départ : le 8/11/1988
Date de retour : le 8/11/1988
Durée de mission : 1 Jour

copie

Kigali, le... 8/11/1988

**Fr. NGARUKIYINTWALI, Ministre des Affaires
Etrangères et de la Coopération.**

BIZIMANA Jean-Damascène
Secrétaire Général



ORDRE DE MISSION

Je soussigné FR. NGARUKIYINTWALI Ministre des
Affaires Étrangères et de la Coopération
autorise MR KABALISA Emmanuel
à se rendre KIGALI-GOMA
.....
.....
Pour accueillir, la Délégation du MBR, devant assister au
VIème Congrès National Ordinaire du MRND.....

Date de départ : 24/06/1988

Date de retour : 24/06/1988

Durée de mission : 1 jour ✓

Kigali, le 24/06/1988....

Fr. NGARUKIYINTWALI
Ministre des Affaires Étrangères
et de la Coopération



BIZIMANA Jean-Damascène
Secrétaire Général

Arrivée 24/06/88
Départ 24/06/88

1250

ORDRE DE MISSION

Je soussigné **FR. NGARUKIYINTWALI**, Ministre des
Affaires Etrangères et de la Coopération
autorise **M. KABALISA Emmanuel**
à se rendre **KIGALI-GOMA**
.....
.....
Pour **accueillir la Délégation du MPR devant assister au**
VIème Congrès National Ordinaire du MRND

Date de départ : 24/06/1988
Date de retour : 24/06/1988
Durée de mission : 1 jour

Copie

Kigali, le 24/06/1988

FR. NGARUKIYINTWALI
Ministre des Affaires Etrangères
et de la Coopération



[Signature]
BIZIMANA Jean-Damascène
Secrétaire Général

Arrivée 24/06/88
Depart 24/06/88

133
10/89

KABALISA Emmanuel
C/O MINAFFET
B.P. 179
KIGALI

N° de compte : 040-0014454-34/RWF B.K.

10 OCT 1989

Paiement par Comptes
No. ~~0024~~ autorisé
Kigali, le 10 OCT. 1989
Le Directeur du Trésor

DECLARATION DE CREANCE

Le Gouvernement de la République Rwandaise,
Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération,
doit à Monsieur KABALISA Emmanuel la somme de TROIS
MILLE SEPT CENT CINQUANTE FRANCS RWANDAIS (3.750 FRW)
pour avoir effectué diverses missions à l'intérieur
du pays comme l'indique l'ordre de mission en annexe.

CERTIFIE SINCERE ET VERITABLE ET ARRETE A LA SOMME DE
TROIS MILLE SEPT CENT CINQUANTE FRANCS RWANDAIS.-

Kigali, le 30 Novembre 1988

Pour approbation
Fr. NGARUKIYINTWALI
Ministre des Affaires
Etrangères et de la
Coopération.

Le Déclarant
KABALISA Emmanuel

~~Signature~~

~~Signature~~

~~Signature~~



BIZIMANA Jean-Dominique
Secrétaire Général

Vu pour validité, app. et lon, im utation
A charge du 18/10/88
Inscrit sous poste 15 du 14/9/89
Kigali, le 14/9/89
Le... crédits

~~Signature~~

VISA DE L'INSPECTION GENERALE
DES FINANCES
Kigali, le 05 OCT. 1989

Pour acquit
Kabalisa Emmanuel
24460
~~Signature~~

N° de compte : 040-0014454-34/RWF B.K.

KABALISA Emmanuel
C/O MINAFFET
B.P. 179
KIGALI

Paiement par Compt.
N° 0024. aut.
Kigali, le
Le Directeur du Trésor

DECLARATION DE CREANCE

Le Gouvernement de la République Rwandaise,
Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération,
doit à Monsieur KABALISA Emmanuel la somme de TROIS
MILLE SEPT CENT CINQUANTE FRANCS RWANDAIS (3.750 FRW)
pour avoir effectué diverses missions à l'intérieur
du pays comme l'indique l'ordre de mission en annexe.

CERTIFIE SINCERE ET VERITABLE ET ARRETE A LA SOMME DE
TROIS MILLE SEPT CENT CINQUANTE FRANCS RWANDAIS.-

Kigali, le 30 Novembre 1988

Pour approbation

Fr. NGARUKIYINTWALI
Ministre des Affaires
Etrangères et de la
Coopération.-

Le Déclarant

KABALISA Emmanuel

BIZIMANA Jean-Damascène
Secrétaire Général



Vu pour vérification, approbation, imputation
à charge du 78916 020312
inscrit sous poste 25 14/9/88
Kigali, le 14/9/88
Le gestionnaire des crédits,

*Pour acquit
Kabalisa
li 2.7460 No chèque*

VISA DE L'INSPECTION GENERALE
DES FINANCES
Kigali, le 05 OCT. 1988

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION

ORDRE DE MISSION

Je soussigné..... Fr. NGARUKIYINTWALI, Ministre des Affaires
..... Etrangères et de la Coopération.....
autorise M.... KABALISA Emmanuel.....
à se rendre..... KIGALI-BUTARE- GIKONGORO-AKANYARU.....
.....
Pour Encadrer la Délégation allemande.....
.....

Arrivé le 25/11
Départ le 28/11/88



Date de départ : Le 25/11/1988
Date de retour : Le 26/11/1988
Durée de mission : 2 Jours ✓

Kigali, le... 23/11/1988.....

Fr. NGARUKIYINTWALI, MINISTRE DES
AFFAIRES ETRANGERES ET DE LA COOPERATION




[Signature]
ZIMANA Jean-Baptiste
Secrétaire Général

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION

ORDRE DE MISSION

Je soussigné..... **Fr. NGARUKIYINTWALI, Ministre des Affaires**
..... **Etrangères et de la Coopération**.....
autorise M..... **KABALISA Emmanuel**.....
à se rendre..... **KIGALI-BUTARE- GIKONGORO-AKANYARU**.....
.....
Pour **Encadrer la Délégation allemande**.....
.....

Reçu le 25/11/88
Départ le 26/11/88



Date de départ : **Le 25/11/1988**
Date de retour : **Le 26/11/1988**
Durée de mission : **2 Jours**

Copie

Kigali, le..... **23/11/1988**.....

Fr. NGARUKIYINTWALI, MINISTRE DES
AFFAIRES ETRANGERS ET DE LA COOPERATION



MANANA Jean-Damascène
Secrétaire Général

KABALISA Emmanuel

c/o MINAFFET

B.P. 179

KIGALI

N° de compte : 040-0014454-34/RWF B.K.

04 OCT. 1989

138
10/89

DECLARATION DE CREANCE

Le Gouvernement de la République Rwandaise, Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération, doit à Monsieur KABALISA Emmanuel la somme de SIX MILLE DEUX CENT CINQUANTE FRANCS RWANDAIS (6.250 F rw) pour avoir effectué une mission à l'intérieur du pays comme l'indique l'ordre de mission en annexe.

CERTIFIÉE SINCÈRE ET VÉRITABLE ET ARRÊTÉE À LA SOMME DE SIX MILLE DEUX CENT CINQUANTE FRANCS RWANDAIS.

Kigali, le 18 novembre 1988

Le Déclarant

KABALISA Emmanuel

Pour approbation

Fr. NGARUKIYINTWALI

Ministre des Affaires

Etrangères et de la

Coopération

Pour argent
ci 27460
Nushusuti / Kitaruma

Vu pour vérification, approbation, imputation
à charge du 18/11/88 2040312
inscrit sous poste 5 du 14/9/89
Kigali, le 14/9/89
Le gestionnaire des crédits

VISA DE L'INSPECTION GÉNÉRALE
DES FINANCES
Kigali, le 05 OCT. 1989

Paiement par Comptable
No 0024, autorisé
Kigali, le 05 OCT. 1989
Le Directeur du Trésor

KABALISA Emmanuel

c/o MINAFFET

B.P. 179

KIGALI

DECLARATION DE CREANCE

Le Gouvernement de la République Rwandaise, Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération, doit à Monsieur KABALISA Emmanuel la somme de SIX MILLE DEUX CENT CINQUANTE FRANCS RWANDAIS (6.250 Frw) pour avoir effectué une mission à l'intérieur du pays comme l'indique l'ordre de mission en annexe,

CERTIFIE SINCERE ET VERITABLE ET ARRETE A LA SOMME DE SIX MILLE DEUX CENT CINQUANTE FRANCS RWANDAIS.

Kigali, le 18 novembre 1988

Pour approbation

Fr. NGARUKIYINTWALI
Ministre des Affaires
Etrangères et de la
Coopération

Le Déclarant

KABALISA Emmanuel

*Pour acquit
Kabalisa
ci 27460
Rushusate / Gitearama*

*189.66040312
5
14/9/89*

VISA DE L'INSPECTION GENERALE
Kigali, le 05 OCT. 1989

Paiement par Comptable
No. 0094 autorisé
Kigali, le 10 OCT. 1989
Le Directeur du Trésor

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION

ORDRE DE MISSION

Je soussigné FR. NGARUKIYINTWALI, Ministre des Affaires
Etrangères et de la Coopération
autorise M. KABALISA Emmanuel
à se rendre KIGALI-RUHENGERI-GISENYI (Parcs des Volcans)
Pour Encadrer la délégation allemande

650 ✓



Date de départ : 19/07/1988
Date de retour : 21/07/1988
Durée de mission : 3 jours

Kigali, le 18/07/1988.....

Fr. NGARUKIYINTWALI
Ministre des Affaires Etrangères
et de la Coopération




BIZIMANA Jean-Damascène
Secrétaire Général

ORDRE DE MISSION

Je soussigné .FR. NGARUKIYINTWALI, Ministre des Affaires
Etrangères et de la Coopération.....
autorise M. KABALISA Emmanuel.....
à se rendre KIGALI-RUHENGERI-GISENYI (Parcs des Volcans).....
.....
.....
Pour Encadrer la délégation allemande.....
.....

Handwritten signature in red ink

Two circular official stamps with signatures in blue ink

Date de départ : 19/07/1988
Date de retour : 21/07/1988
Durée de mission : 3 jours

Handwritten signature in red ink

Kigali, le 18/07/1988.....

Fr. NGARUKIYINTWALI
Ministre des Affaires Etrangères
et de la Coopération

Official circular stamp of the Ministry of Foreign Affairs and Cooperation, Rwanda

Handwritten signature in blue ink
BIZIMANA Jean-Damascène
Secrétaire Général

MASUMBUKO Hamissi
C/o MINAFFET
B.P.179 KIGALI

135/10/89

08 OCT 1989

N° de compte : 17453/90/BCR

DECLARATION DE CREANCE

Le Gouvernement de la République Rwandaise, Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale, doit à Monsieur MASUMBUKO Hamissi la somme de SIX CENT VINGT CINQ FRANCS RWANDAIS (625 FRW.-) pour avoir effectué une mission à l'intérieur du pays comme l'indique l'ordre de mission en annexe.

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de SIX CENT VINGT CINQ FRANCS RWANDAIS.

payé acquit
1/2 c.i. 2 1902
Camb. Nyarugenge
Kigali

✓
Paiement par Comptable
No. 0024. autorisé
Kigali, le 10 OCT. 1989
Le Directeur du Trésor

Fait à Kigali, le 23/05/1989

Jumungu
10-10-89

Pour approbation :

Le Déclarant :

Dr. Casimir BIZIMUNGU
Ministre des Affaires Etrangères et
de la Coopération Internationale

MASUMBUKO Hamissi

50
Ministère des Affaires
Etrangères et de la Coopération
Internationale

[Signature]

VISA DE L'INSPECTION GENERALE
DES FINANCES
Kigali, le 05 OCT. 1989

Vu pour vérification, approbation, imputation
à charge du 189/16/0303/89
inscrit sous le n° 13 du 14/9/1989
Kigali, le 14/9/1989
Le gestionnaire des crédits
[Signature]

MASUMBUKO Hamissi

C/o MINAFFET

B.P.179 KIGALI

N° de compte : 17453/90/BCR

DECLARATION DE CREANCE

Le Gouvernement de la République Rwandaise, Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale, doit à Monsieur MASUMBUKO Hamissi la somme de SIX CENT VINGT CINQ FRANCS RWANDAIS (625 FRW.-) pour avoir effectué une mission à l'intérieur du pays comme l'indique l'ordre de mission en annexe.

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de SIX CENT VINGT CINQ FRANCS RWANDAIS,

Reçu par Comptable
No. 2224 auto.
Kigali, le 05.10.1989
Le Directeur du Trésor

Fait à Kigali, le 23/05/1989

Pour approbation :

Le Déclarant :

Dr. Casimir BIZIMUNGU
Ministre des Affaires Etrangères et
de la Coopération Internationale

MASUMBUKO Hamissi

[Signature]
Ministre des Affaires Etrangères et
de la Coopération Internationale

[Signature]

VISA DE L'INSCRIPTION GÉNÉRALE
DES FINANCES
Kigali, le 05 OCT. 1989

Vu pour vérification
à charge de
Inscrip. sous
Kigali le 14/06/1989
Le gestionnaire des crédits,

[Signature]

MASUMBUKO Hamissi

C/o MINISTRE

BP 179 KIGALI

N° de compte : 17453/90/BCR

DECLARATION DE CREANCE

Le Gouvernement de la République Rwandaise, Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale, doit à Monsieur MASUMBUKO Hamissi la somme de SIX CENT VINGT CINQ FRANCS RWANDAIS (625 FRW.-) pour avoir effectué une mission à l'intérieur du pays comme l'indique l'ordre de mission en annexe.

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de SIX CENT VINGT CINQ FRANCS RWANDAIS.

✓ Paiement par Comptable
No. 002. . . autorisé
Kigali, le . . . 10 OCT. 1989
Le Directeur du Trésor

Fait à Kigali, le 23/05/1989

Pour approbation :

Dr. Casimir BIZIMUNGU
Ministre des Affaires Etrangères et
de la Coopération Internationale

Le Déclarant :

MASUMBUKO Hamissi

~~Ministère des Affaires
Etrangères et de la Coopération
Internationale~~

VISA DE L'INSPECTION GENERALE
DES FRANCS
Kigali, le 05 OCT. 1989

Vu pour vérification, imputation
à charge de
inscrit sous
Kigali, le 14/09/1989
Le gestionnaire des crédits

189/16 030312
13 du 14/9/1989
Le gestionnaire des crédits

MASUMBUKO Hamissi

C/o NIAFFET

B.P. 179 KIGALI

N° de compte : 17453/90/BCR

DECLARATION DE CREANCE

Le Gouvernement de la République Rwandaise, Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale, doit à Monsieur MASUMBUKO Hamissi la somme de SIX CENT VINGT CINQ FRANCS RWANDAIS (625 FRW.-) pour avoir effectué une mission à l'intérieur du pays comme l'indique l'ordre de mission en annexe.

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de SIX CENT VINGT CINQ FRANCS RWANDAIS.

✓
Paiement par Comptable
No. 002. autorisé
Kigali, le 10 OCT. 1989
Le Directeur du Trésor

Fait à Kigali, le 23/05/1989

Pour approbation :

Dr. Casimir BIZIMUNGU
Ministre des Affaires Etrangères et
de la Coopération Internationale

Le Déclarant :

MASUMBUKO Hamissi

VISA DE L'INSPECTION GENERALE
DES FINANCES
Kigali, le 05 OCT. 1989

Vu pour validité, approbation, imputation

à crédit du 189/16 030 312
inscrite au 13 du 14/9/1989

Le gestionnaire des crédits

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION

ORDRE DE MISSION

Je soussigné, Dr Casimir BIZIMUNGU
Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale
autorise M. MASUBUKO Harissi
à se rendre Kigali Ville - Murambi - Kigali Ville
Pour raison de service

624



*Arrivée à Murambi
le 5/5/1989*

Date de départ : Le 5/5/1989
Date de retour : Le 5/5/1989
Durée de mission : 1 jour



départ le 5/7/89

Kigali, le... 5/5/1989

Dr Casimir BIZIMUNGU

Ministre des Affaires Etrangères

et de la Coopération Internationale

HATANGIMBABAZI Fabien
Directeur Général des Affaires
Administratives et Juridiques



REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION

ORDRE DE MISSION

Je soussigné, Dr. Casimir BIZIMUNGU

~~Ministre des affaires Etrangères et de la Coopération Internationale~~

autorise M. MASUMBEIKO, Hemissit

à se rendre. Kigali-Ville - Murambi - Kigali-Ville

Pour mission de service

lu



*arrivee a Murambi
le 5/5/1989*

Date de départ : Le 5/5/1989
Date de retour : Le 5/5/1989
Durée de mission : 1 jour



départ le 5/5/89

Kigali, le... 5/5/1989.....

Dr Casimir BIZIMUNGU

Ministre des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale

BATANGIRABAZI Fellen
Directeur Général des Affaires
Administratives et Judiciaires

Go



SENGOGA Jean de Dieu
c/o MINAFFET
B.P. 179
KIGALI

N° de compte : 17429/66 /BCR

136/10/89

09 OCT 1989

DECLARATION DE CREANCES

Le Gouvernement de la République Rwandaise, Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale, doit à Monsieur SENGOGA Jean de Dieu la somme de DIX MILLE FRANCS RWANDAIS (10.000 FRW) pour avoir effectué diverses missions à l'intérieur du pays comme l'indiquent les ordres de mission en annexe.

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de DIX MILLE FRANCS RWANDAIS.

✓
MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES
10/10/89

Kigali, le 26 juin 1989

Pour approbation :

Dr. Casimir BIZIMUNGU
Ministre des Affaires Etrangères et
de la Coopération Internationale

HATANGIRE
10/10/89
Directeur Général des Affaires
Administratives et Juridiques

Le Déclarant :

SENGOGA Jean de Dieu

Seeyu

pour acquit Sengoga Jean de Dieu
N° 2409 N° F077589
Kwendo-Kibuye
Seeyu

vu pour vérification, approbation, imputation
à charge de
inscrit sous poste
Kigali, le
Le gestionnaire des crédits

VISA DE L'INSPECTION GENERALE
DES FINANCES
Kigali, le 05 OCT. 1989

Paiement par Comptable
No 0024
Kigali, le 10 OCT. 1989
Le Directeur du

SENGOGA Jean de Dieu
c/o MINAFFET
B.P. 179
KIGALI

N° de compte : 17429/66 /BCR

DECLARATION DE CREANCES

Le Gouvernement de la République Rwandaise, Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale, doit à Monsieur SENOGA Jean de Dieu la somme de DIX MILLE FRANCS RWANDAIS (10.000 FRW) pour avoir effectué diverses missions à l'intérieur du pays comme l'indiquent les ordres de mission en annexe.

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de DIX MILLE FRANCS RWANDAIS.

Kigali, le 26 juin 1989

Pour approbation :

Dr. Casimir BIZIMUNGU
Ministre des Affaires Etrangères et
de la Coopération Internationale

Le Déclarant :

SENGOGA Jean de Dieu

~~IMBABAZI Fabien
Président Général des Affaires
Administratives et Judiciaires~~

*pour acquit Sengoga Jean de Dieu
NR 2409 NR F 017599 Rwendo Ribuye
Sengoga*

Vu pour vérification, approbation, imputation
à charge du 189/16.2203/89
inscrit sous poste 2 du 14/19/89
Kigali, le 14/10/89
Le gestionnaire des crédits,

VISA DE L'INSPECTION GENERALE
DES FINANCES
Kigali, le 05 OCT. 1989

Payé par Comptable
N° 0024 autorisé
Kigali, le 10 OCT. 1989
Le Directeur du Trésor

SENGOGA Jean de Dieu
c/o MINAFFET
B.P. 179
KIGALI

N° de compte : 17429/66 /BCR

DECLARATION DE CREANCES

Le Gouvernement de la République Rwandaise, Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale, doit à Monsieur SENGOGA Jean de Dieu la somme de DIX MILLE FRANCS RWANDAIS (10.000 FRW) pour avoir effectué diverses missions à l'intérieur du pays comme l'indiquent les ordres de mission en annexe.

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de DIX MILLE FRANCS RWANDAIS.

Kigali, le 26 juin 1989

Pour approbation :

Dr. Casimir BIZIMUNGU
Ministre des Affaires Etrangères et
de la Coopération Internationale

Le Déclarant :

SENGOGA Jean de Dieu

Sengoga

[Signature]
Directeur Général des Affaires
Administratives et Juridiques

*pour acquit Sengoga Jean de Dieu
N° 2403/89/077599 Rwanda - Kibuye
Sengoga*

VISA DE L'INSPECTION GENERALE
DES FINANCES
Kigali, le *05* OCT. 1989

Vu pour...
à charge de...
inscrit sous...
Kigali, le *14/9/89*
Le gestionnaire des crédits

Paiement par Compt.
No. *0004* auto.
Kigali, le *10* OCT. 1989
Le Directeur du Trésor

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION

ORDRE DE MISSION

Je soussigné, Docteur Casimir BIZIMUNGU, Ministre des Affaires
Etrangères et de la Coopération Internationale.....
autorise Monsieur SENGOGA Jean de Dieu.....
à se rendre. KIGALI-Ville-CYANGUCU-KIGALI-Ville.....
Pour Raison de service.....

Arrivé à cyangucu

Départ



1871 ✓



Date de départ : Le 30/5/1989
Date de retour : Le 31/5/1989
Durée de mission : 2 jours

Kigali, le 30 mai 1989.....



Dr Casimir BIZIMUNGU
Ministre des Affaires Etrangères et de
la Coopération Internationale.

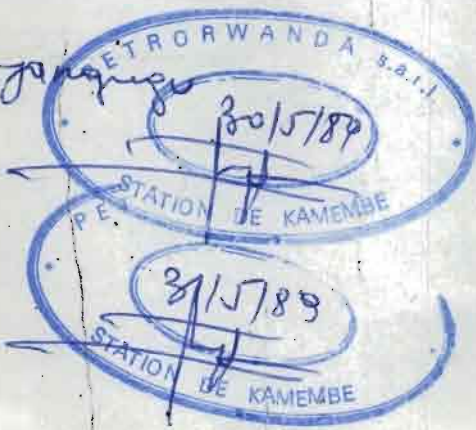
[Handwritten signature]

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION

ORDRE DE MISSION

Je soussigné **Docteur. Casimir BIZIMUNGU**, Ministre des Affaires
Etrangères et de la Coopération Internationale.....
autorise **Monsieur. SENGOGA Jean de Dieu**.....
à se rendre **KIGALI-VILLE-CYANGURU-KIGALI-VILLE**.....
Pour **Raison de service**.....

arrivé à Cyanguru
départ



ue



Date de départ **le 30/5/1989**
Date de retour **le 31/5/1989**
Durée de mission **: 2 jours**

Kigali, le **30 mai 1989**.....



Dr Casimir BIZIMUNGU
Ministre des Affaires Etrangères et de
la Coopération Internationale.

Jean-Damascène
Secrétaire Général

[Handwritten signature]

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION

ORDRE DE MISSION

Je soussigné, Dr. Casimir BIZIMUNGU, Ministre des Affaires
Etrangères et de la Coopération Internationale
autorise M. SENGOGA Jean de Dieu
à se rendre... Kigali-ville-Cyangugu
Pour raison de service

18712

Date de départ : le 3/06/1989

Date de retour : le 4/06/1989

Durée de mission : 2 jours

Arrivée le 3-06-1989

Depart le 4-06-1989

Kigali, le 02/06/1989

L'intéressé est
parti le 3/6
pour revenir le
4 juin 1989

BIZIMANA Jean-Denis
Secrétaire Général



Dr. Casimir BIZIMUNGU
Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale

BIZIMANA Jean-Denis
Secrétaire Général



REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION

ORDRE DE MISSION

Je soussigné **Dr. Casimir BIZIMUNGU**, Ministre des Affaires
..... Etrangères et de la Coopération Internationale
autorise **M. SENGOGA Jean de Dieu**
à se rendre **Kigali-ville-Cyangugu**
.....
Pour raison de service
.....

Date de départ : le 3/06/1989
Date de retour : le 4/06/1989
Durée de mission : 2 jours

Arrivée le 3-06-1989

Depart le 4-6-1989

Kigali, le 02/06/1989



Dr. Casimir BIZIMUNGU
Ministre des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale

[Handwritten signature]
Jean-Damascène
Secrétaire Général



REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION

ORDRE DE MISSION

Le soussigné, Dr. Casimir BIZIMUNGU
Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale
autorise M. SENGOGA Jean de Dieu
à se rendre Kigali Ville. - Kibuye - Kigali Ville
.....
Pour raison de service
.....

BAZ

28.4.89

[Signature]



Date de départ : Le 28/4/1989
Date de retour : Le 30/4/1989
Durée de mission : 3 jours ✓

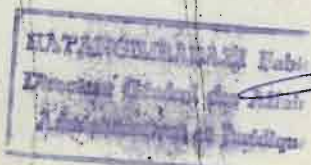
30.4.89

[Signature]



Kigali, le 28/4/1989

Dr Casimir BIZIMUNGU
Ministre des Affaires Etrangères et de la
Coopération Internationale



So



M.P / S.A. /

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION

ORDRE DE MISSION

Le soussigné, **Dr. Casimir BIZIMUNGU**
Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale
autorise M. **SENGOJA Jean de Dieu**
à se rendre **Kigali Ville - Kibuye - Kigali Ville**

Pour **raison de service**

Vu

Date de départ : **Le 28/4/1989**

Date de retour : **Le 30/4/1989**

Durée de mission : **3 jours**

28.4.89

[Signature]



[Signature]



Kigali, le. **28/4/1989**

Dr Casimir BIZIMUNGU
Ministre des Affaires Etrangères et de la
Coopération Internationale

HIATANGEMBAZI Esho
Directeur Général des Affaires
Administratives et Judiciaires



REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION

ORDRE DE MISSION

Je soussigné..... Dr. Casimir BIZIMUNGU, Ministre des
Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale
autorise M. BENGOGA Jean de Dieu
à se rendre..... Kigali-Ville-CYANGUGU-KIGALI-Ville
.....
.....
Pour Raison de service.

Arrivé à CYANGUGU 23/6/1989



Date de départ : Le 23/6/1989

Date de retour : Le 25/6/1989

Durée de mission : 3 jours ✓

Départ à CYANGUGU



Kigali, le 23/6/1989

Dr. Casimir BIZIMUNGU
Ministre des Affaires Etrangères et
de la Coopération Internationale



BIZIMANA Jean Damascène
Secrétaire Général

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION

ORDRE DE MISSION

Je soussigné... **Dr. Casimir BIZIMUNGU**, Ministre des
Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale.....
autorise M. **SENGOGA Jean de Dieu**.....
à se rendre... **Kigali-Ville-CYANGUGU-KIGALI-VILLE**.....
.....
Pour .. **Raison de service**

Arrivé à **CYANGUGU** Le **23/6/1989**



Date de départ : **Le 23/6/1989**

Date de retour : **Le 25/6/1989**

Durée de mission : **3 jours**

Départ à **CYANGUGU**



Kigali, le.. **23/6/1989**.....

Dr. Casimir BIZIMUNGU

**Ministre des Affaires Etrangères et
de la Coopération Internationale**

BIZIMANA Jean-Damascène
Secrétaire Général